

## 国際交流員スザンネ・シーロックの

# グーテン・ダーク!



### 第6回 外国人を驚かせる日本の習慣TOP10 (vol.1)

皆さんこんにちは。お元気ですか？今月から3回に分けて、このテーマについてお話しします。これは私だけの意見や経験ではありません。色んな外国人と話し、それぞれの経験を要約しました。楽しんでください。

まず、貴方が日本に初めてきた外国人で、日本語が話せないと想像してみてください。1人でデパートをぶらぶら見て歩いていると、突然、貴方の後ろで店員が大きい声で、「いらっしやいませ」と叫びます。日本語が話せず日本の習慣などに慣れていない外国人として、まず、どう思い、どんな反応をするかちょっと考えてください。デパートが火事だと思ってしまうかもしれません。その店員は貴方が泥棒だと誤解して大声を出したのかと思うかもしれません。このような例は外国人を驚かせる日本の習慣の一つの良い例だと思います。

日本の習慣の中には、初めて来た外国人をビックリさせるものが多いです。そこで、欧米の外国人から見た、外国人を驚かす日本の習慣TOP10について話したいと思います。日本人が当たり前だと思っていることが外国人をビックリさせることだと知ることは興味深いことだと思います。

#### 第10位 釣銭受け

日本では、コンビニや郵便局のレジでお金を払う時、釣銭受けを使う習慣があるんですね。それを初めて見る外国人は多いと思います。海外では、お客さんが店員に直接お金を渡しますので、日本に初めて来た外国人は、釣銭受けの使い方や理由が分からなくて「へえ～」とビックリするでしょう。

#### 第9位 日本の手招きの仕方

外国人は日本の手招きの仕方に驚くでしょう。日本では、手のひらを下に向けて指を手前に曲げるように人を招き寄せますね。しかし、外国人にはこのようなジェスチャーは立ち去れということですから、日本に初めて来た外国人と日本人の間でのコミュニケーションに混乱をもたらしてしまうかもしれません。

私が下野市役所で仕事を始めた頃、2人の同僚が私の近くで静かに話をしていました。その2人が私の方を見て、私の名を呼びながら手招きをしました。私は、「あ、その話は内緒で、私にその場から立ちさってもらいたいんだ」と誤解し、そこから立ち去ろうとしてしまいました。ちょっと恥ずかしい思いをしました。逆に、海外では手のひらを上に向けて指を手前に曲げるという手招きの習慣があるのですが、そのジェスチャーを日本でしたら喧嘩になってしまいますね。やはり、手招きの方法は日本人も外国人も驚かされますね。

#### 第8位 音を立てる

そばやうどんなどを食べる時「ズルズル」という音をさせます。ある国では、食べる時にそのような音を出すことは悪いテーブルマナーですから、その国の人は必ず「へえ～」とビックリします。

(次号に続く...)

## 語学講座開講のお知らせ～受講生募集！

下野市国際交流協会では、4月から新たに始まるドイツ語講座と英会話講座の受講生を募集します。受講料はいずれも無料（教材費は実費）ですが、国際交流協会の会員であることが条件です（年会費1,000円。協会入会は生活課窓口にて随時受け付けますが、講座開講前までには必ずご入会ください。）。ご希望の講座にお申込みください。

申込み受付 3月19日（月）から3月30日（金）まで、電話で一斉に受け付けします。（土日祝日は除く）

講師 市国際交流員 スザンネ・シーロック

各コースとも定員になり次第締め切ります。受講希望の方は期間中お早めにお申し込みください。

#### ドイツ語 中級講座

ドイツ語の基礎（発音、初歩的な文法）が理解できる人向けです。

期間 4月10日～5月末までの  
毎週火曜日

時間 午後1時30分～2時45分

定員 15名

場所 石橋公民館

#### 英会話講座（定員：各コースとも15名）

簡単な日常会話はできるけれどレベルアップを図りたい！というチャレンジ精神のある方におすすめです。

##### 《昼の部コース》

期間 4月12日～5月末までの  
毎週木曜日

時間 午後1時30分～3時

場所 GTコミュニティセンター

##### 《夜の部コース》

期間 4月12日～7月中旬までの  
毎週木曜日

時間 午後7時～8時30分

場所 国分寺公民館

申し込み  
問い合わせ先

国際交流協会事務局（生活課）☎40-5555